LA ACTUALIDAD

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

LO HUMANO EN LA CRUELDAD

El Número suelto en la Capital, VALE DOCE REALES



El No. suelto en los departamentos, vale DOS PESOS

La Cruz Roja distribuye entre los heridos refrigerantes tazas de alimento caliente, para lo cual dispone de una cocina ambulante

Imprenta y Talleres de Linotipos de Marroquín Hermanos CASA COLORADA Guatemala, C. A. 6a. Av. Sur No, 23



D. WEISSMAN

6ª Av. Sur, Nº 21, esquina 11 C. Oriente.

¡PRECIOSOS AMUEBLADOS!

El Palacio de Muebles

Unión - Farmacéutica

LANQUETIN, CASTAING & Co.

Importadores por Mayor y Representantes de varias Casas de Europa y de los Estados Unidos.

Apartado 45. Teléfono 582.

Dentosalol

EL MEJOR DENTIFRICO

FARMACIA "LA MODERNA." GUATEMALA, 8a. Avenida Sur, No. 2

WHITE ROCK 

Esta Agua la recomiendan todos los médicos como la mejor bebida para la mesa. Es deliciosa para tomar con vino, whiskey, coñac ó cualquier otro licor. EL QUE TOMA

WHITE ROCK

no padecerá nunca del estomago. Cada botella es nueva y esterilizada antes de llenarla en su fuente.

DE VENTA en todos los Hoteles, Cantinas y Restaurants, y al por mayor, donde:

SCHWARTZ & Co., Calle Real.

La Galleta COLONIAL

es la mejor.

M. L. VILLAVICENCIO

ESCUINTLA

Compra y vende por Mayor y Menor Cueros de res, Pieles de Venado, Hule. Maíz, Frijol y todo artículo del país.

Se encarga de Agencias, Comisiones y Consignaciones.

BLOKS

PARA CARTAS DESDE $6 en ADELANTE EN LA

"Casa Colorada"

6a. Av. Sur, No. 23

JUAN MARIA DE LEON

Oficina de Comisiones en general.

SOBRE BASES EQUITATIVAS arregla Comisiones, Negociaciones y Transacciones Comerciales.

Oficina: 9ª Calle Oriente Nº 2a. Guatemala, C. A.

Habitación particular: 4ª A. N. Nº 11a.

Dirección Cablegráfica "Jamaria"

Clave: A. B. C. 5ª Edición en español.

FOSFARINA

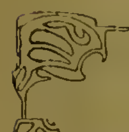
Nutrición de las Señoras y de los niños

DE VENTA en todas las farmacias y ultramarinos.

Tipo de Imprenta, Americano

la mayor parte nuevo, de 6, 8, 10 y 12 puntos, así como algunas fuentes para remiendos, se venden en la

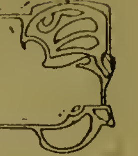
Casa Colorada - Marroquín Hnos. - 6a A. S. No. 23



LA ACTUALIDAD

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

CIA. NACIONAL DE PUBLICIDAD



Guatemala, 30 de enero de 1915. Director: D. POLANCO, hijo. Año III Núm. 56

CRONICA DEL DIA

Paseando en la noble y siempre leal compañía de mis pensamientos, por las ventanas de algunas residencias he visto interiores apacibles, confortables estancias donde arrellanados en amplias mecedoras, señores de aspecto patriarcal devoran las columnas apretadas de **"La Actualidad."**

Al fondo de algunas de esas estancias que he observado sin reprochable impertinencia, con decoroso disimulo, una puerta me ha permitido ver un jardinillo interior de rosas y de adelfas, nogales y arbolillos verdegueantes, en cuyas ramas húmedas algunos pájaros de pluma gris o parda, negra o pavonada — sanates, clarineros, tordos o calandrias,—se posan tras breves vuelos rápidos a la fuente callada.

Una sola ojeada ha sido bastante a mi imaginación para hacerme sentir la belleza de ese abandono delicioso de las horas vulgares, las horas que generalmente se dedican a las labores más prosaicas, y que a veces, por una leve indisposición o una inusitada circunstancia, habemos de permanecerlas en el hogar amado, leyendo en la alcoba que tiene vista a la calle, en floreadas pantuflas y con la clásica gorra, en cómoda **negligé** que no alarma ya a ninguna de las mujeres que con nosotros conviven y participan íntimamente de nuestra vida.

Esas horas vulgares a que he aludido, son las que yo más amo. Recorrer los barrios, las secciones de la ciudad donde hay paz de hogares y se olvida el barullo comercial y urbano, es mi mayor fuente de dulces emociones.

En algunas casas, gentiles manos de núbil ensayan sobre el teclado escalas torpes o arpegios rebeldes. Con frecuencia el estudio es algún magnífico trozo de melodia chopiniana, o un maravilloso canto de Grieg, una sonata bethoviana, o una ligera romancita de Tosti.

El cielo es divinamente azul. Trema el oro sobre los rectas calles en cuyo fondo alguna colina zarca detiene cortés la mirada curiosa.

Andar mucho, por las calles más solas, percibiendo todos esos ruidos de estudios, de quehaceres domésticos y de sesga vida animal, es un placer para mi más intenso que estrenar un elegante flux en día de fiesta y salir a lucirlo por el parque central infestado de gentes vestidas de nuevo....

En lo alto de la Ermita, dominando el paisaje de la ciudad en esa hora vulgar a que me he referido, no se piensa forzosamente en la Tentación del Mesías; pero difícilmente se apartará de la imaginación de un hombre como el cronista la idea casi dolorosa de que hay demasiadas voluntades fuera de la propia, de que el dominio de los hombres nunca puede ser perfecto y de que la pequeñez humana es mucha.

Rechazando torpes fisolofías, se desciende no de buen grado por cierto, del amable cerrito que a ratos me ha parecido un retrasado caminante, y se entra en las calles tranquilas. El sol ya quema. Inquietas aves de corral delatan su existencia tras los tapiales altos. En los portones entreabiertos algunos canes husmean a los transeuntes, ladran talvez, y luego reanudan su sueño aparente.

Hay pigricia en el calor que baja, dorado y tembloroso, del sol vivo, y se encuentra con vaho tibio que del suelo se eleva casi visible.

Al fondo de una avenida, una iglesia blanca y monumental empina su esbelta arquitectura entre las casas pequeñas. En una torre del templo, un reloj marca el tiempo: ya van a ser las doce.

Hace unos cuantos momentos las calles estaban solas; ahora empiezan a llenarse de transeuntes apresurados.

De pronto suenan muchas campanas por todos los barrios de la ciudad envuelta en luz de meridiano. En el cenit el sol es un clarín sonoro. Ondas ingrávidas de clamores bronceineos invaden avenidas y calles. Las fábricas soplan en sus sirenas un agudo silbido. Obreros y oficinistan van sudorosos hacia

El Fuego

Para nunca sufrir -humana ley-,
fuera preciso nunca amar. La guerra
obra es de amor al triunfo, amor al rey,
al principio, a la raza y a la tierra....

¡Y la guerra es un máximo tormento!
Padecer es amar. En las entrañas
del globo, hace volcanes las montañas
un fuego que es amor y es sufrimiento!

Aman los hombres que combaten; aman
los aceros que chocan y que crujen;
hay amor en los mares cuando braman;

hay amor en los vientos cuando rujen....
¡y el soldado escogido por la suerte,
víctima es de un amor: el de la Muerte!

Raúl de Zayas,
Español.

1914

distintos rumbos, y cuenta que las once de la mañana es la hora en que muchos abandonan sus labores, los más, para no volver a ellas sino hasta las doce y media o la una.

En todos los barrios es igual el movimiento. Chinas insolentes o recatadas, van sin gran diligencia al desempeño de sus rutinarias ocupaciones, tapando sus cestas con el manto de color agresivo; descuidados ladinos permanecen de pie a la puerta de algunos comercios miserables o caminan con los hombros caídos y la cabeza visiblemente cansada; "chancles" jóvenes cruzan a veces con presunción natural en su paso y en su porte; una que otra dama entra en el desfile, generalmente vestida de negro, su manto negro también ocultándole el tocado y el talle; y, como una bendición de Dios, a no cortos intervalos, pasa con toda prisa por la acera en sombra una encantadora señorita de las que abundan en la noble y vieja ciudad pero que a esa hora no transitan por las asoleadas calles, una beldad imperiosa y dominante que sólo ante el sol se inclina,—falda corta y zapatilla charolada, media transparente y blusa descotada, una bella nuca pálida ligeramente sombreada por algunos "colochos" rebeldes, un peinado seductor que realza el prestigio del rostro, y como un velo de piadosa transparencia, un manto de seda china que no impide el lucimiento de las líneas más puras y más armoniosas que el sol del trópico pueda jamás iluminar....... para recreo suyo.

Apresuramos el paso mis pensamientos y yo, y bajo el fuego de Apolo, huímos a resguardarnos bajo la fresca y humilde sombra de un cuarto bohemio que también abre su puerta interior a un jardinillo de rosas y de adelfas con su fuente en medio, y en las ramas de sus arbolillos algunos clarineros, sanates y calandrias enamorados del agua de la fuente y de la voz arrulladora de las torcaces....

Pluma TRIVAL.

SIEMPRE LOS CANES BELGAS



Si los súbditos del Rey Alberto gozan de simpatías mundiales, los canes del invadido país no están lejos de ser deificados como las águilas jupiterinas.

CRONICA TELEGRAMATICA

EN EL VARIEDADES

En otros países la prensa semanal es la preferida de las empresas teatrales, sobre todo las revistas ilustradas. Inveterada costumbre de los empresarios en Centro-América de no conceder importancia a los hebdomadarios chapines, dificulta hoy toda labor de cronista. **"La Actualidad"** daría largas notas líricas sobre méritos y lanzaría sendas loas sobre máculas. Pero ¿vale la pena hacerlo? ¿tendrán en algo empresarios y artistas la opinión de un órgano serio e independiente de la prensa chapina?

Ilustraríamos alguna página con retratos de artistas de la compañía Ughetti y apelaríamos a todos los recursos periodísticos imaginables para conseguir el triunfo de ella si en nuestro sentir lo merecía; pero....

Hablemos de la primera representación, la del jueves. Hubo lleno feliz. La tiple cómica se lució. Algunos del "respetable" lamentaban que se hubiesen escogido un par de zarzuelillas para el debut y no una opereta de esas que Viena ha lanzado a los cuatro rumbos cardinales. Otros del mismo (no menos respetable) celebraron que tal cosa no hubiera sucedido; y el repórter que oía tan contradictorios comentarios, acababa de darse cuenta exacta de lo que es la naturaleza humana.

Hay elementos muy regulares en la compañía Ughetti. Y si el repertorio es amplio, con su elenco pueden muy bien sostenerse, con ayuda de la prensa, un par o un trío de meses.

"La Niña de los Besos" y "Los Apaches de París," fueron buena ocasión para que la compañía luciera sus elementos cómicos. Ya la veremos en el género grande.

JUSTO.

Nota: Fuera del jefe de redacción de esta revista, los editores desautorizan los pases que se extiendan a nombre de "La Actualidad" para otras personas.

Buena respuesta

Yo no puedo hallar pan para mi familia — dijo en una reunión un holgazán.

—Ni yo tampoco—replicó un laborioso zapatero;—me veo obligado a trabajar para conseguirlo.

PAGINAS DE CIVISMO ACTUAL

LA PRENSA Y EL PUEBLO

El número de los inconscientes de que habla Max Nordau, es muy superior a lo que generalmente se cree. Precisamente los elementos más cultos de las comunidades latino-americanas, son amenudo los más irresponsables, los más despreocupados, los más indiferentes cuando se trata de sus propios actos juzgados desde el punto de vista sociológico.

Las clases altas de nuestros países, y muy especialmente, para mayor desgracia, aquellas sobre cuyos hombros debería caer el peso de la gran responsabilidad directriz, viven su destino sin enterarse más que por momentos fugacísimos y de triste infrecuencia, de que son miembros de una sociedad y de que van a la cabeza de ella para ser espejo y guía de toda su raza.

Entre las clases ductoras, los periodistas son porta-estandartes. Del rebaño social ellos son las ovejas más listas y serias, las que llevan atada al cuello la esquilita sonora.

Sobre los periodistas caen tántas responsabilidades! Y tan rara vez lo saben los aludidos!

La prensa contribuye (o debe contribuir, al menos) a la formación del carácter nacional; ilustra el criterio de los gobernantes; colabora con los legisladores; es campeón de los intereses más nobles y más caros de la humanidad; alumbra en las conciencias; defiende los derechos que peligran en las turbulencias excusables del criterio amenudo desviado de los jueces; confunde al malvado y exalta al virtuoso; patrocina al débil y desafía al poderoso; predica el orden, la cordura, el respeto a la ley, la sumisión de las conveniencias individuales a un alto interés social; es órgano de los cuerpos edilicios, ayudándolos a buscar necesidades y a iniciar remedios; al mismo tiempo la prensa es un poderoso auxiliar de la Historia, y como tal, le corresponde ser veraz y sincera, desapasionada e inflexible y reflejar íntegra la vida.

La verdadera honorabilidad, el pundonor genuino, la honradez legítima, se manifestarían en un hombre que, habiendo seguido la carrera del periodismo sin darse nunca cuenta exacta de que sus alcances intelectuales, su virtud moral y su carácter todo no lo autorizan para elevar un oriflama ductor a la vanguardia de los suyos, un día por casualidad o por audaz sugerencia de un enemigo, se diera a reflexionar sobre el punto y decidiera colgar la pluma y abandonar las cuartillas, admitiendo con estos actos de abdicación y de renunciamiento, que Dios no lo llama por el camino de ese apostolado altísimo y tan profanado que se llama el periodismo. Pero tal cosa nunca ha sucedido, para bochorno nuestro.

Otras profesiones tienen broquel impenetrable a la avilantez de los sicofantes. No se ejerce la abogacía sin un diploma universitario; no se practica la ciencia de Hipócrates sin el correspondiente título. Pero cualquier fracasado del tres al cuarto enristra el cálamo y echa a perder páginas y pueblos, tipos de imprenta y tipos morales, reglas de madera y reglas de gramática....

La transigencia de los pueblos en este sentido les es perjudicial. No se trata de limitar la libertad de pensamiento, sino de exigir pensamiento. No es preciso que todos los periodistas pensemos del mismo modo, sino que pensemos, simplemente, o que no escribamos. Juntar palabras vacías, huecas, como el desvarío de un lunático o el balbucear de un idiota, podrá ser diversión para e' que toma tal acto por tarea, pero nada es tan nocivo como la lectura de semejantes desatinos para un pueblo.

Walt Whitman opina que las razas deben seleccionar las obras literarias que más ayuden a sus tendencias políticas, religiosas y sociales. Casi llega a sugerir que el pueblo yanqui debería leer muy principalmente obras como la suya, en que el vigor, el oro, la fortaleza mental, la democracia, el amor a la libertad, el trabajo y el progreso, tienen altares pomposos de basta manufactura anglosajona.

Pero la verdad es que el pueblo es responsable también en cierto modo de sus gobernantes y de sus periodistas. La baja calidad de éstos es culpa de los lectores. Y aquí viene al caso señalar algunos de los muchos deberes de los pueblos para con sus pensadores y escritores.

No es del todo necesario hacer largas transcripciones de la gran obra de Emerson sobre los usos de los grandes hombres, cuando se trata de humildes periodistas, para convencer a los lectores de que deben conceder algo a los hombres de la prensa. Basta recordar que el prestigio del país depende en gran escala del que disfruten aquéllos en el exterior. ¿Y quién puede ver con indiferencia, sin ser un orangután en vez de un hombre, que su reputación como individuo de una raza es despreciable o respetada?

Sentado y admitido que a todos nos incumbe lo que se piense de nosotros en el extranjero y que ésto depende hasta cierto punto de lo que valga nuestra prensa, por razón natural admitimos que es nuestra obligación contribuir a que los periódicos crezcan en importancia y nos representen dignamente.

Si somos comerciantes, ayudemos al sostenimiento de aquellas publicaciones que lo merezcan, retribuyéndoles con equidad el anuncio de nuestras transacciones; si somos profesionistas, contribuyamos con el valor de nuestros conocimientos, para que haya un meritorio eclectismo en la prensa; si somos humildes obreros o diligentes empleados, agricultores o industriales, cualquiera que sea nuestra posición, leamos el periódico y la revista que nos parezcan más dignos de subsistir y consideremos el precio de la subscripción un gasto tan necesario como el del pan o el de la casa, porque como reza la trillada frase evangélica: "no sólo de pan vive el hombre."

Cuando una sociedad sabe retribuir el trabajo intelectual, entonces sí tiene derecho a exigir que los periódicos no sean "empolladoras de asnos," guaridas de lobos famélicos, buhardillas de bohemios fracasados, fanales de luz siniestra y fatídica.

Los patriotas confiamos en que Guatemala contará muy pronto con un centro educativo donde se prepare a los periodistas de mañana.

EL CIUDADANO.

"LA ACTUALIDAD"

debe una respetuosa disculpa a sus bondadosos suscriptores: dos o tres veces ha sido imposible atender en sábado su servicio postal y ha tenido que limitarse a dar a la venta unos cuantos millares, para evitar que los compradores eventuales de la revista pierdan la costumbre de adquirirla entre las cinco y las siete de la tarde cada sábado.

El lunes a primera hora con toda prisa se ha llevado al correo **"La Actualidad"** para los suscriptores, y algunos de ellos han manifestado descontento porque, habiendo salido a la venta, no llegó a su poder el mismo día.

El origen de todas estas dificultades va a desaparecer muy pronto, pues no depende por cierto de nuestros departamentos de linotipos e imprenta.

"La Actualidad" podrá dentro de poco tiempo cumplir todas las promesas que tiene hechas a sus cultos lectores y cuidará de que el departamento de suscripciones satisfaga siempre los deseos del público.

ALEMANIA

La vida berlinesa en los últimos días. La ocupación patriótica de las damas en el Imperio.

Alemania hace calceta. En las estaciones del Untergrundbahn de Berlín, entre tren y tren, la señorita de la taquilla teje calcetines de lana para los soldados. Se hace calceta en el café, la cucharilla en una mano y la aguja en la otra; se hace calceta en los bancos de las plazas públicas, y hasta en el teatro, mientras la tiple despacha su romanza o el galán joven le coloca una declaración de amor a la primera actriz, hacen calceta las señoras. Lo que no lograban conseguir nunca los maridos, cuyos dedos gordos se salían de los calcetines como en una queja contra la relajación de las virtudes familiares, lo ha conseguido la patria. Las mujeres hacen calceta. Alemania vuelve a su tradición patriarcal. Es la Alemania de madame de Stael, la Alemania de las canciones de Uhland, la Alemania de los cromos antiguos, la Alemania de cabellos muy rubios, de ojos muy azules; de carnes muy abundantes y de hábitos muy caseros.... Una Alemania anterior a la maquinaria, al Palais de Dances, al tango argentino, a las modas francesas, al desarrollo industrial y a las bebidas norte-americanas.

El Ejército necesita calcetines, y la población femenina se los teje día y noche. Los que conocen la animadversión de la mujer moderna hacia las labores de punto, comprenderán por este detalle qué exaltación tan grande ha experimentado en Alemania el espíritu patriótico. Las mujeres preparan calcetines para los soldados, como pudieran cargarles las armas. Es su manera de ayudarles a combatir. El arte de hacer calcetines adquiere un prestigio nuevo. Los periódicos publican fórmulas para confeccionar calcetines de doble planta o doble suela. Las revistas de modas regalan a sus abonadas patrones de calcetines. "Cada alemán—se decía antes—debe tener una gallina en la cazuela." "Cada alemán — escribe ahora un cronista, modificando este dicho—debe tener tres pares de calcetines en la mochila."

No se pueden hacer donativos particulares. Así, la labor de una operaria del Nord-Berlín suele servir para abrigar los pies de un duque que hace la campaña en Rusia, mientras un albañil que lucha en la batalla del Aisne se calza unos cacetines tejidos por las manos aristocráticas de una gran dama en la intimidad de su **boudoir.**

Desgraciadamente, la lana va escaseando y va encareciendo, y muchas manos hacendosas, que arden del deseo patriótico de hacer calceta, se verán obligadas a holgar. Tal es, a lo menos, la triste previsión de un escritor de **Die Woche**, que considera la lana como un gran elemento de combate.

Julio CAMBA.

Zurich.

——o——

LOS SUAVOS FRANCESES



Los regimientos del Africa del Norte, es decir, los suavos franceses, en el Marne han confirmado sus precedentes de valor y de ardimiento.

EL AGUILA NEGRA Y EL AGUILA BLANCA

El famoso polemista alemán Maximiliano Harden, se opone al movimiento que en algunos círculos de Alemania se ha iniciado a favor de la reconstitución de Polonia.

Harden, que fué el confidente de Bismarck desde que éste se retiró a Friedrichsruhe, recuerda la actitud implacable del gran canciller respecto de Polonia, y cita las mordaces palabras que pronunciara al tratar de la cuestión:

"La independencia de Polonia—dijo Bismarck— constituye la peor amenaza contra Alemania. Polonia libre equivaldría a un fuerte Ejército francés en el Vístula, y no podríamos nunca dominar en el Rhin si, independiente Polonia, se levantara en armas contra nosotros."

Harden termina, con su cruel franqueza habitual, afirmando que el "águila negra" alemana dejará de ser temible el día en que el "águila blanca" polaca abandone su jaula de hierro.

——o——

Vamos a ver

La señora a la sirvienta.—María, ¿ha visto a mi modista?

—Sí, señora.

—¿Cuándo me traerá el vestido?

—Me ha dicho que no se lo entregará hasta que no le haya usted pagado la última cuenta.

—¡Imposible; yo no puedo esperar tanto tiempo!

BELGICA

Impresiones de cronistas en el campo de batalla. Narración exacta y vívida de la defensa de Dixmude

Dixmude era una encantadora ciudad flamenca, con una iglesia que era una maravilla de arte delicado, una atalaya antigua, una interesante Casa Municipal; tres semanas de bombardeo cotidiano han reducido todo esto a un montón informe de escombros. No queda más que una sola casa en pie. La ciudad estaba toda entera construída sobre la orilla derecha, es decir, al otro lado del Iser. Un puente la unía a la orilla izquierda, donde en Nieuport y en Ipres están sólidamente establecidas las tropas aliadas. En previsión de una ofensiva, se habían establecido trincheras alrededor de la ciudad, formando un semicírculo, cuyas extremidades es apoyaban sobre el canal; era como un avance sobre la orilla derecha, ocupada por los alemanes. Nuestros fusileros marinos, con destacamentos de belgas y senegaleses, han resistido allí tres semanas bajo un fuego incesante. Algunas veces tuvieron que replegarse en la aldea y en las trincheras de descanso, cavadas en la orilla izquierda; la ciudad fué perdida y recuperada más de una vez.

El 10 de noviembre, por la mañana, las granadas alemanas de grueso calibre, las famosas "marmitas," comenzaban a caer con una abundancia desacostumbrada. Fué una verdadera orgía de municiones. Se contó hasta una granada por segundo. Sin embargo, los fusileros marinos, ocupando la trinchera de la ciudad desde el centro hasta la derecha del canal, mientras los ingleses ocupaban la otra parte del centro y los belgas la izquierda, resistían siempre.

Al mediodía, los belgas, atacados con mayor intensidad, tuvieron que desalojar sus trincheras. Los negros, al ver que los blancos retrocedían, los imitaron, como hacen siempre, porque siguen exactamente los movimientos de los europeos; los marinos, a su vez, tuvieron que replegarse en la ciudad en ruinas.

A la una, la infantería alemana atacó furiosamente en filas apretadas. Los marinos sostuvieron heroicamente el choque. Mientras que hacia la derecha un grupo importante se resistía en las trincheras, el resto combatía en las calles, defendiendo casa por casa, diezmando al asaltante, pero viéndose obligados a ceder terreno y a repasar el puente, que hicieron saltar detrás de ellos. El enemigo se vió obligado a detenerse al borde del agua; perdió mucha gente; pero algunos consiguieron pasar el canal a nado. Un teniente de navío, herido, fué hecho prisionero y curado en una ambulancia alemana. Un oficial alemán llegó cerca de él y le dijo que gritase a los franceses, que seguían tirando desde la otra orilla del río, que se rindiesen.

—¿Cómo queréis que les dé ese consejo?—respondió el oficial.—Hay ahi todavía.... 10,000 hombres.

El oficial vaciló y se retiró como para buscar una orden. En este momento el fuego de fusilería por nuestra parte arreció de nuevo. Apoyado por los últimos marinos de la trinchera de la derecha, que se defendían al borde del agua casi, hacía numerosas bajas al enemigo.

Los alemanes se escudaban detrás de las casas situadas en la orilla; pero, como les llegaban refuerzos, todos los marinos, excepto los incapaces de valerse, se arrojaron al canal, que pasaron a nado. El teniente de navío aludido tuvo la suerte de aprovechar un momento de descuido de sus guardias, y, nadando con un solo brazo, se unió a los suyos en la orilla izquierda del canal de Iser.

A las cuatro y media, el combate seguía tan encarnizado. En cierto momento, los marinos, colocando planchas tras el puente destruído, lograron pasar la orilla derecha en un vigoroso contraataque.

Por la noche, los alemanes estaban instalados en las ruinas de Dixmude. Se puede decir que el avance sobre la orilla derecha, que nos hubiese sido útil en caso de una ofensiva general, no tenía razón de ser mientras nos limitásemos a mantener nuestras posiciones en la orilla izquierda, donde nuestras fuerzas están más fuertemente establecidas que nunca. Desde el 10 de noviembre, los alemanes se han podido convencer de ello. Han sufrido un fuego terrible de artillería, al cual han respondido débilmente, y lo más probable es que hayan sufrido pérdidas considerables. Sus trincheras están ahora, como dicen los comunicados, a algunos metros de las nuestras. Todas las tentativas suyas para franquear el canal fracasan sucesivamente, y van gastando poco a poco los refuerzos que habían traído para una

LAS HUESTES DE SERVIA



Un regimiento del pequeño estado balkán, dirigiéndose al campo de batalla en Rozhan, para medir sus fuerzas con los austriacos.

acción decisiva.

Una vez más, y gracias a la resistencia de nuestros marinos y de nuestros artilleros, no han sido una ventaja grande para los alemanes los esfuerzos desesperados que han hecho."

(Eugenio Tardie, en el **Eco de París**).

LAS PERDIDAS SUFRIDAS POR BELGICA

El periódico inglés **Tablet** publica un resumen de los daños causados en Bélgica por los alemanes durante los primeros noventa y dos días de la guerra.

Se debe esa estadística a Mr. Henri Masson, funcionario judicial en Bruselas, y no es preciso añadir que hasta la fecha actual aquellas pérdidas han aumentado en considerables proporciones.

Hé aquí los datos de referencia:

Lieja y sus alrededores: edificios, comercio y fuertes, 173 millos de francos.

Tirlemont: comercio y edificios, 28 millones.

Lovaina: Universidad, edificios y comercio, 186 millones.

Malinas: catedral, obras de arte, etc., 38 millones.

Aerschot: seis millones.

Namur: edificios, comercio y fuertes, 120 millones.

Dinant (en unión de los castillos que hordean el río): 79 millones.

Charleroi y sus alrededores: edificios y fábricas, 315 millones.

Mons: tres millones.

Tournai, Leuze y Ath:.... 2.500,000 francos.

Hasselt, Tournhout y Moll· 7.700,000 francos.

Alost: comercio, 7.700,000 francos.

Termonde: 21 millones.

Con los daños causados en los distritos rurales, destrucción de cosechas, ganados de cerda, mular y vacuno, castillos y aldeas incendiados o saqueados, devastación de Amberes y sus inmediaciones, fuertes, comercio y edificios, mercancías, caminos de hierro, puentes, carreteras, interrupción de la vida mercantil, anulación de pedidos, etc., M. Masson calcula un total aproximado de 5,400 millones como importe de las pérdidas sufridas por Bélgica hasta el 24 de octubre último.

——o——

NOTAS DE DUNKERQUE

Dunkerque habrá desempeñado un gran papel en la guerra de Bélgica y de Flandes. Se podrá relatar más tarde la historia de estos tres meses; por el momento, cien razones se oponen a ello. Sin embargo, los que se dedican a comentar el esfuerzo múltiple de los franceses, no deben olvidar en sus cuadernos la labor realizada por Dunkerque. Es inmensa, y tanto más pesada, que nadie de antemano podía haberla calculado. Por Dunkerque, varios de nuestros Ejércitos existen; por Dunkerquen son salvados los combatientes que tienen que salvarse en el campo de batalla. ¡Cuánto siento no poder decir todo lo que he visto, todo lo que veo cada día! He leído los comentarios de M. Clemenceau, de M. Maurice Barres, respecto a los heridos, y yo me guardaré muy bien de aprobar o desaprobar sus manifestaciones elocuentes; pero creo, sin embargo, que sus acusaciones y sus requisitorias serían más completas si ellos hubieseh vivido algunas semanas en la estación, en el puerto y en los hospitales de Dunkerque. Tal vez no cambiarían de opinión; pero rendirían el homenaje merecido a todos aquellos que trabajan continuamente resolviendo problemas que cambian y se renuevan sin cesar.

Pero no es solamente por el eco del cañón por lo que Dunkerque participa de las emociones de la batalla; no es únicamente porque alimenta y cuida cada día a nuestros soldados. Los ciento un azotes de la guerra le amenazan también, y de ellos se defiende con método y valor. Los servicios de higiene funcionan puntualmente, y la población civil, meticulosamente limpia, como sucede en Flandes, está indemne de todo caso sospechoso. Monsieur Trystrán, el senador, y M. Terquen, el alcade, han tenido difíciles deberes que desempeñar, lo mismo que M. Defossé, diputado y docto profesor de Historia. La Administración prefectoral está íntegra en las manos del subprefecto de Dunkerque, porque el prefecto ha tenido que quedarse en Lille. Yo puedo atestiguar que este puesto del subprefecto no es una sinecura, y que los críticos y los reformadores no tendrían aquí otro remedio que inclinarse.

En suma, los fríos y grises Flandes franceses, si no regocijan los ojos, reconfortan la esperanza. El deber se cumple aquí sin el menor rumor siquiera, y aquellos mismos que hacen mucho más que lo que su misión les impone, parece que encuentran lo extraordinario cosa corriente, y ni se quejan ni se alaban.

(Jean Lefranc, en **Le Temps**).

LOS RUSOS A VECES TRIUNFAN



Para convencer al mundo de que sus victorias no son sueños, presentan los rusos esta fotografía de cañones alemanes que ellos han capturado en recientes combates.

FRANCIA

Un razonado artículo sobre la misión Howard al Vaticano.—Las relaciones de los estados en guerra contra la Santa Sede.

Aunque con brevedad, debemos comentar el reciente acto de Ingaterra respecto al Vaticano. Pero como estos artículos se titulan genéricamente, **Francia**, nos limitaremos a recoger algunos de los comentarios que el hecho ha motivado en el país vecino. Inglaterra ha mandado un embajador a Roma, cerca del Vaticano: este es el hecho, de una trascendencia excepcional. Digamos primero dos palabras relativas a la personalidad del embajador. El embajador es sir Enrique Howard. Hasta 1913, Howard ha representado a Inglaterra en Berna. Pertenece a la antigua y linajuda Casa de Norkfolk; "más especialmente—dice un periódico, —dentro de tal casa, a una rama marcadamente protestante." Pero Howard es sincerísimo católico. En Roma, en la sociedad católica de Roma, no puede inspirar ningún recelo. Antes al contrario, cuenta en Roma el nuevo embajador con vivas simpatías. Su esposa es romana. Se halla casado Howard con la princesa Giustiniani - Brandini, cuñada del príncipe Rospigliosi, comandante de la Guardia noble del Papa. (Anotemos, entre paréntesis, que el príncipe de Bulow, nuevo embajador de Alemania en Roma, está también casado con una ilustre dama italiana, que cuenta con grandes simpatías en la sociedad romana. Es interesante la coincidencia).

Recojamos ahora los comentarios de la Prensa francesa. Gabriel Hanotaux, exministro de Estado, ha escrito en **Le Figaro** que, al igual que Inglaterra, Francia debe también "tratar con la Santa Sede, porque va en ello un alto interés nacional." "¿Nos negaremos sobre este punto a la unión—añade,—a la unión que nos ha hecho deponer las armas políticas a todos los partidos? ¿Quién en estos momentos intentaría evocar antiguas polémicas para oponerse a necesidades tan urgentes, a un deber tan imperioso?" Vaya notando el lector la importancia de estas palabras. **Le Temps** ha escrito lo siguiente, comentando el hecho de la misión Howard: "Inglaterra ha decidido enviar, durante la guerra, un representante cerca del Vaticano, a fin de neutralizar la acción del embajador de Austria y de los representantes de Prusia y de Baviera, así como también para contrabalancear las influencias que se ejercen sobre una parte del clero en Italia y en España en favor de Alemania y de Austria, aliadas de Turquía. De los Gobiernos de la Triple Inteligencia, sólo Rusia tiene un representante en el Vaticano. La llegada de sir Enrique Howard igualará las fuerzas en el terreno diplomático y eclesiástico romano."

Le Figaro es conservador templado; **Le Temps** representa el liberalismo gubernamental, y pasa también por ser el órgano del **protestantismo liberal**. Veamos ahora lo que dicen los derechistas

monárquicos, y, dentro del monarquismo, los orleanistas. En **La Acción Francesa,** órgano del orleanismo, Jacques Bainville, uno de sus redactores más distinguidos, celebra el cambio que en el radicalismo británico supone el envío de un embajador al Vaticano. "De un solo golpe —escribe Bainville,—el radicalismo británico ha vaciado su programa de todos los elementos de división intestina." "El Gabinete Asquith—añade,—compuesto en su mayoría de puritanos y de cuákeros, no piensa que el fanatismo sea un estado de espíritu político. Si hay, sin embargo, un pueblo en quien la ausencia de relaciones con el Papado se ha convertido en una tradición, ese pueblo es aquel en que el antiguo grito de **No popery** es siempre capaz de despertar impulsos formidables del sentimiento. Francia también con la Santa Sede?—pregunta Bainville.—"¿Trataremos nosotros, cuando llegue el momento de tratar, por conducto del embajador de Su Majestad británica cerca de la Santa Sede? Esa sería una solución que la historia encontraría, por lo menos, paradójica."

Tal es el resumen de los comentarios que la misión Howard ha suscitado en Francia. Francia cuenta con grandes intereses católicos en Siria. En Francia, grandes fuerzas católicas están colaborando activa y heroicamente en la salvación del país. ¿Seguirá Francia sin comunicación y correspondencia con la Santa Sede? ¿No es elocuentísimo el ejemplo de los radicales ingleses? Por lo que respecta a la propaganda entre los tradicionalistas y ultraconservadores españoles —propaganda a que se alude

LA VETERINARIA EN LA GUERRA



Un caballo en el campo inglés merece tantas atenciones cuando resulta herido, como un combatiente. Expertos veterinarios en el grabado que antecede, practican una difícil operación quirúrgica en un hermoso caballo anestesiado con cloroformo.

Y si existe en ese país un partido que sea hostil a la Iglesia romana, es, sin duda, el partido que desciende en línea recta de los presbiterianos que se ensañaron en la ruina de la dinastía católica de Inglaterra. Pues bien: esos herederos de Cronwell son los que envían embajador al Pontífice de Roma." Los radicales ingleses han comprendido que al empeñarse en una tan inmensa guerra, de tan complejísimas consecuencias, "era una loca imprudencia o una grosera ignorancia el privarse del contacto diplomático con la más grande potencia moral e internacional que existe en el planeta." Los liberales ingleses — añade el autor — han puesto también la mira en la propaganda que Alemania ejerce en el clero de Italia y España. ¿Llegará a tratar en los comentarios citados,—digamos claramente que Francia e Inglaterra han descuidado esta importante empresa. Alemania ha puesto en esta obra una actividad, un vigor y una constancia que no han sabido poner Inglaterra y Francia. Se lo decíamos hace poco a una ilustre personalidad francesa. Y ahora es cuando se principia a lamentar esta apatía y este abandono....

En resolución, el hecho de la Embajada británica cerca del Vaticano es otro de los hechos que marcan una honda evolución en la política moderna. Profundos cambios han de sufrir aún la ideología y los procedimientos políticos de Inglaterra y Francia. La guerra se llevará muchas cosas y traerá otras. El mundo marcha en todas partes.... menos en España. España continúa en su sueño pétreo de siempre, en su marasmo de siempre. Diríase que para nosotros no pasa nada en Europa. Nada preocupa a nuestros parlamentarios. Lo importante para nuestros parlamentarios se resume y sintetiza en el verbo **pasar.** Puede debatirse en Europa el más formidable de los problemas; puede hundirse España en la más grave de las crisis. ¡Qué importa! ¿Qué es Europa? ¿Qué es España? Lo importante, lo trascendental, lo vital, es **pasar.**

AZORIN.

GRAN BRETAÑA

La vida londinense en la pasada navidad. La confianza que iba renaciendo en las islas británicas.

Poco a poco, del hecho de que los alemanes no hayan proseguido su avance dentro de Francia, de que los **Zeppelines** no hayan aparecido sobre Londres, de que los submarinos enemigos hayan cesado en su tarea destructora y las escuadras inglesas vayan echando a pique los cruceros germánicos que todavía frecuentaban las rutas comerciales del Océano, de muchos detalles pequeños, hasta de haberse habituado al peligro de la invasión y ver que no se realiza, ha ido renaciendo y afirmándose aquí una confianza en el triunfo final, que, en verdad, nunca se desvaneció del todo. El invierno ha comenzado realmente ya. Sobre Londres cae una llovizna menuda y fría, en la que parece que todos los tonos grises de la ciudad van a disolverse. Los escaparates de los grandes almacenes se han adornado para las fiestas de Pascua. Y la actualidad marcial ha influído en los juguetes infantiles, enderezados a mantener el entusiasmo bélico de los niños; legiones de soldados de plomo, panoplias de armas, uniformes, juegos derivados del ajedrez con el mapa de Europa por tablero, fortalezas de cartón, **dreadnoughts** llenos de bombones de chocolate, y libros patrióticos con estampas que fijarán para siempre en la memoria de los pequeños lectores los episodios gloriosos de la historia de Inglaterra

Y la guerra terrible, que ha costado sólo a Inglaterra desde que comenzó más de 80,000 bajas, parece haberse alejado, palidecido en un último término, tras de la cortina de la lluvia, por contraste con la actualidad tradicional de la fiesta de Navidad La gente parece creer que el máximo esfuerzo para vencer a Alemania está ya hecho, y que uno de estos días los re-

El patriotismo de los artistas franceses.

En su edición francesa publica el **Daily Mail** la siguiente interesante información acerca del paradero de muchos artistas franceses:

"Dos tenores de la Gran Opera, Lasalle y Frandz, se encuentran combatiendo en el Ejército del Norte.

La compañía de la Comedia Francesa ha sufrido una dolorosa pérdida en la guerra, la del actor Raynal.

El director de la Opera Cómica, Albert Carré, se halla en Besancon, agregado al Estado Mayor, con el grado de coronel.

Los artistas de más edad de la Comedia Francesa, como Mounet Sully, Silvain, Alberto Bambert, Jorge Berr y otros, sirven como enfermeros en distintos hospitales.

Uno de los directores de la Opera Cómica, Gheusi, es ordenanza del general Gallieni.

Los tenores de la Opera Cómica Clement y Beyle ejercen funciones de chauffeur en el Ejército.

Otro, Santiago Feraudy, es ciclista militar.

El famoso Max Linder ejerce asimismo funciones de **chauffeur.**

Tunc, del Grand Guignol, se encuentra prisionero de los alemanes.

Signoret es panadero militar.

Tarride es guardavías.

Brasseur ha sido nombrado administrador de un hospital.

Furcy, conocidísimo cantante de Montmatre, donde tenía un teatro suyo, se encuentra ahora en las ambulancias.

En las ambulancias está también Huguenet, conocido en Madrid, en cuyo teatro de la Princesa actuó hace dos años.

Igualmente sirve en las ambulancias el popular Polin.

En cuanto a las actrices francesas, las más conocidas están prestando servicios como enfermeras en los hospitales.

Sarah Bernhardt se encuentra en el hospital de Arcachón.

La Réiane, en el de Trouville.

La Bartet, en el de Biarritz."

EL "HOMBRE ENFERMO" DE EUROPA



Así llamaban al anterior Sultán de Turquía, y así apodan hoy los ingleses al actual mandatario del gran Imperio Musulmán. El grabado anterior lo representa saliendo con sus consejeros de una ceremonia de Estado en Constantinopla.

gimientos germánicos que se estacionaron en el Iser retrocederán espontáneamente. La rebelión en Sud Africa ha sido casi sofocada. Los turcos no han aparecido todavía en la frontera de Egipto. Y con todas estas impresiones optimistas y la proximidad de la fiesta pascual, con la perspectiva de las chimeneas donde arde un alegre fuego mientras en las calles y sobre los parques desiertos cae la lluvia incesante, las gentes se sienten reconfortadas y alegres.

Sólo de tarde, un rumor que brota de no se sabe dónde parece circular de oído a oído, despertando de un golpe todos los recelos de las primeras semanas de la campaña:

—El Gobierno tiene malas noticias y las oculta—dice un periódico.

—Malas noticias, malas noticias — murmura todo el mundo.

—¿Pero usted sabe....?

—Yo, no—os dicen recelosamente.

Luego vosotros lo averiguáis. Es que un **superdreadnought**, el **Audacious**, de... 27,000 toneladas, construído en 1912, ha chocado con una mina en la costa irlandesa y se ha hundido. Al fin lo sabe todo Londres. Se dice en las oficinas y en las redacciones, se imprime en los periódicos, callando el nombre y la nacionalidad del buque. Pero el Gobierno se mantiene silencioso. Y este silencio contribuye a mantener viva la ansiedad, más bien que a aplacarla.

La confianza se restablece en seguida, sin embargo. Es inagotable, es inquebrantable, alimentada por las fábulas pintorescas que diariamente inventan los periódicos. Ahora los servios han apresado a diez mil, a veinte mil, a treinta mil austriacos. Luego los rusos han obtenido una victoria aplastante y los alemanes están encerrados en un círculo de acero. Más tarde se descubre que a pesar de su espantosa derrota, en lugar de retroceder las tropas del Kaiser, han ocupado Lodz, ciudad de medio millón de almas, llena de fábricas, de almacenes de todas clases, de talleres de construcciones diversas, en el centro de una comarca populosa y fabril. Pero los periódicos dicen que los rusos han abandonado estratégicamente, sin ser obligados por la fuerza. Y, en último término — advierten, para aquellos de sus lectores que tengan la funesta manía de pensar, aunque los rusos hayan sufrido esta vez un contratiempo,—no importa.

—No importa—repite lleno de fe el hombre de la calle.—No importa. La victoria final será en todo caso nuestra.

Y esta confianza no es externa y jactanciosa, no. Se adivina más bien en el modo de disponerse a celebrar, como de costumbre, las fiestas tradicionales; en la prolijidad con que en todos los hogares se preparan los ingredientes del **pudding**, ni más ni menos que todos los años; en esta misma pacífica y alegre exhibición de juguetes, como si en él mundo no pasara actualmente nada capaz de alterar las fiestas del hogar británico.

La guerra es una cosa de segundo término, algo como un fondo de paisaje que hará, por contraste, más grata la estancia en torno al fuego doméstico y aumentará el encanto de las fiestas familiares; pero parece haber perdido su interés angustioso, obsesionante, para la generalidad de las gentes. Ya se la da, quizá prematuramente, por ganada. Y ya los chicuelos del barrio, en vez de canciones patrióticas, van al anochecer de puerta en puerta, cantando los villancicos, que aquí se llaman "Christmas Carols."

Londres.

Juan **PUJOL.**

RUSIA

La invasión rusa de la Prusia oriental. Una opinión autorizada sobre el punto concede ventaja a los alemanes.

Un hábil corresponsal de **Le Journal** en Varsovia, acaba de escribir una interesante información acerca de las serias dificultades que ofrece a los rusos la invasión de la Prusia oriental, donde el General von Hindenburg está combatiendo con los ejércitos del Zar.

Reproducimos a continuación una parte, la más interesante, del artículo de referencia:

"El país, surcado por millares de lagos, estanques y pantanos, ha sido literalmente convertido por los alemanes en una inmensa fortaleza, una fortaleza acuática, donde se han empleado todos los recursos del arte de las fortificaciones, de la pirotecnia y de la metalurgia. Cada lengua de tierra entre los lagos lleva un fortín o un reducto. Los caminos que no son inundables están minados o perforados. Los espacios donde los asaltos podrían intentarse están, no solamente guarnecidos de espesos enrejados de grueso alambre de púas, sino también defendidos por filas de parapetos verticales, fabricados con varillas de acero del grosor de un lápiz, que forman verdaderos muros metálicos, que sólo las granadas o la dinamita pueden romper. Los alemanes, habiendo reconocido la eficacia de la fortificación y las pérdidas que con ella pueden ocasionársele al enemigo, hacen de ella en la Prusia oriental un uso, por decirlo así, extravagante, improvisando todo género de procedimientos nuevos debidos a la imaginación de sus ingenieros."

UN BOTÍN CONSOLADOR



Hermoso cañón alemán de los que presenta Rusia como botín de sus victorias.

¡Buena memoria!

Entra un andaluz en un **restaurant** y pide de comer. A la mitad de la comida se encara con el mozo y le dice:

—Yo te conozco a tí mucho; tu cara no me es desconocida; pero no recuerdo dónde te he visto.

—No sé—responde el camarero—; no tengo el honor de conocer a usted.

—¡Ah, sí, hombre, ya recuerdo! Tú eres el que me ha servido la sopa.

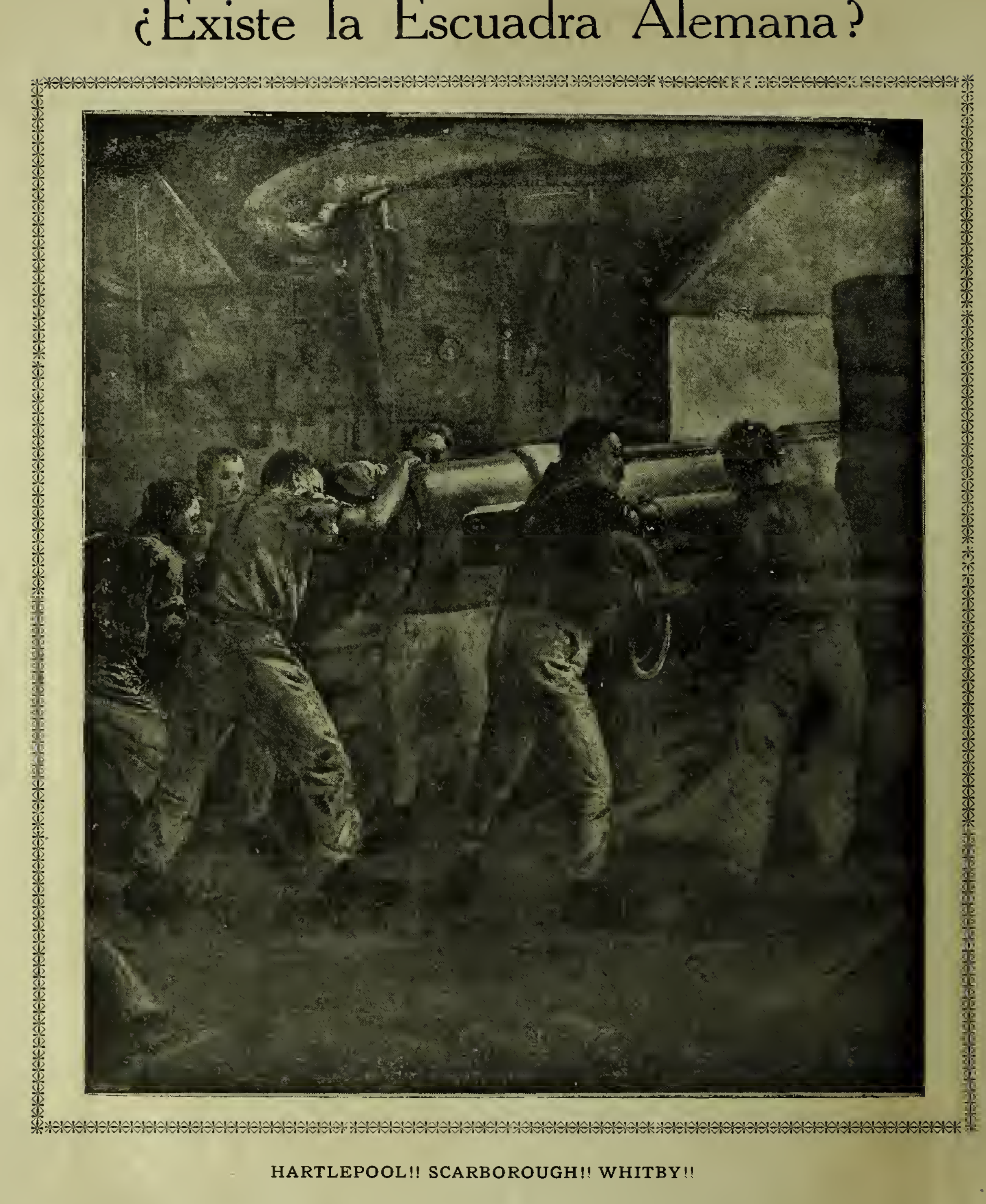
LA ACTUALIDAD
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Dos reyes que juran...



En el último rincón libre de la Bélgica invadida, Jorge V y Alberto I celebran una entrevista.
Es un momento histórico de indudable significación. Inglaterra dice ser campeón de los violados derechos belgas y su rey se afana porque los ejércitos aliados no abandonen ese último rincón libre aunque destrozado, del triste país de Flandes.

¿Existe la Escuadra Alemana?



HARTLEPOOL!! SCARBOROUGH!! WHITBY!!

Una revista inglesa nos da el grabado anterior con la siguiente leyenda: **"Método por el cual perdieron la vida cien personas civiles en la costa oriental de Inglaterra: fuego rápido de batería desde la casamata de un barco de guerra alemán."**

¿Y el vasto y asombroso tonelaje de la marina inglesa?—se pregunta el lector.—¿No ha podido evitar que se asocien los nombres de los tres puntos costeños británicos a los de mártires cuidadesbelgas que hoy son hacinamientos de ruinas?

La hazaña de los barcos alemanes bombardeando la costa inglesa, habla muy alto de las dotes guerreras del comercialmente próspero país del Kaiser.

TEMPERAMENTO BRITANICO



En ua VILLA francesa los civiles rodean a un soldado inglés que canta el "Tiperary"—música vaudevillesca muy on boga en Londres.

En la región de Dixmude



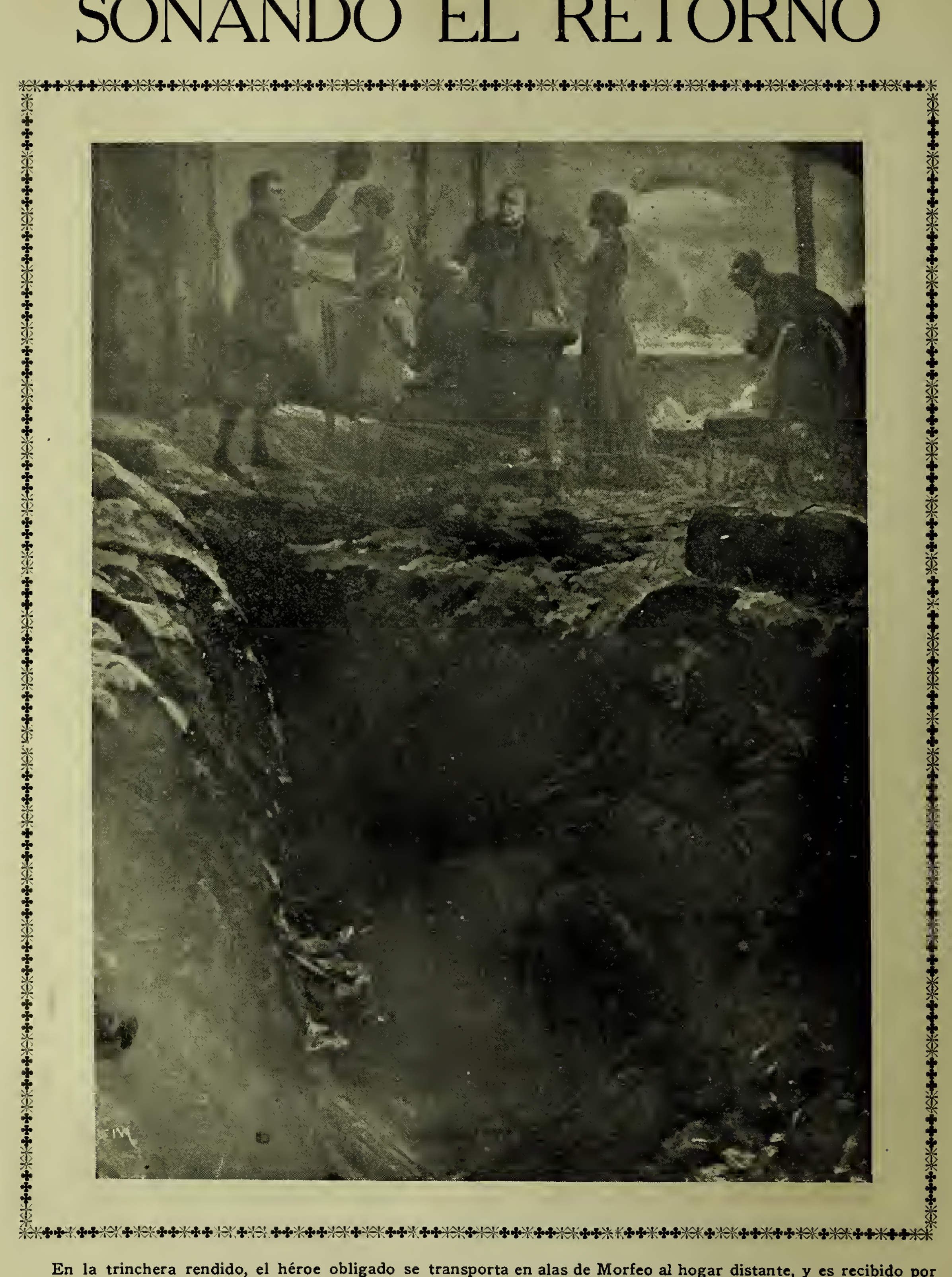
Una iglesia destruida por los alemanes. Entre sus escombros, entre sus imágenes mutiladas, algunos cadáveres de soldados belgas y franceses.

LOS TIRADORES FRANCESES



Un oficial condecorado con las Palmas Académicas y la Medalla del Mérito Militar, observa el tiro de un hábil soldado francés en la trinchera.

SOÑANDO EL RETORNO



En la trinchera rendido, el héroe obligado se transporta en alas de Morfeo al hogar distante, y es recibido por sus familiares con fruicción que sólo en sueños se conoce.

LA NOCHE BUENA del SOLDADO



"TODO MARCHA BIEN"

Precioso fotograbado, tomado del **"Illustrated London News."**—En él se ve al Tambor del regimiento dirigiendo a los seres queridos de su corazón, un saludo con motivo de la Navidad.

EL regresa, pero MUTILADO



El soldado ha combatido por la patria.... y ha podido volver, aunque la guerra no ha terminado, porque ya no puede pelear más.... La vida es más que un brazo, y hay que ir al templo, con los buenos seres que creen ver en tal mutilación un favor de Dios.

TURQUIA

Los efectos de la intervención turca en Egipto.

Il Corriere della Sera publica un despacho de su corresponsal en el Cairo, en el que se dice que el Gobierno inglés ha escogido para suceder al jetife Abbas Hilmi a Hussein Kamel.

Nació éste en 1854; es hijo del jetife Ismail, primo de Abbas Hilmi y hermano del candidato al Trono de Albania, el príncipe Fuad-Bajá.

El principe Hussein, que se educó en Europa, pasó algún tiempo en la Corte de Napoleón III; después habitó en Nápoles, y cuando su padre fué destronado le siguió en el destierro, hasta 1884, en que fué autorizado por Inglaterra para volver a Egipto, donde es un gran agricultor.

Ha ocupado la presidencia de la Asamblea legislativa, cargo que dimitió por diferencias con su primo el jetife.

Se cree que el príncipe Hussein será nombrado, por orden del Soberano de la Gran Bretaña, no jetife, sino Sultán de Egipto y del Sudán, con lo que se quiere indicar que este país ya no tendrá en lo sucesivo ninguna relación de vasallaje con Turquía.

La proclamación se hará en el Palacio de El Cairo, ante las autoridades egipcias y el Cuerpo diplomático.

Hasta ahora Inglaterra se limitaba a una ocupación militar llamada provisional, y a la protección de la seguridad y de los intereses de los europeos; pero la Administración civil y militar continuaba autónoma.

Aparte del Ejército de ocupación, que se componía de 3.500 soldados ingleses, existía un Ejército egipcio del jetife, formado por unos 18.000 indígenas, con oficiales británicos.

Estas fuerzas se han aumentado con la llegada de los canadienses, australianos e indios. Se esperan más refuerzos.

La organización judicial, que se deriva de la existencia de Tribunales indígenas, mixtos y consulares, sufrirá grandes cambios.

En el orden diplomático será suprimido el actual ministerio de Negocios Extranjeros, quedando su papel encomendado a la Foreing-Office.

En consecuencia de esta determinación, Inglaterra retirará su propio agente diplomático cerca del jetife.

Una entrevista con Hairí bey

El corresponsal de uno de los más importantes periódicos de Francfort en Constantinopla ha obtenido una entrevista con Hairi bey.

Este alto personaje de la Corte otomana no habla más que el idioma turco; pero el corresponsal se hizo acompañar de un intérprete, que le iba traduciendo las palabras de Hairi.

"La guerra santa—le dijo—ha sido proclamada con arreglo a los preceptos coránicos. Forma tan solemne y trascendental no se había registrado desde los tiempos de las cruzadas. Esa proclama alcanza a todos los creyentes, hombres y mujeres. No haya cuidado de que no llegue a todos los rincones del mundo donde haya un hijo del Profeta. Podrán los enemigos del Califa poner los medios que tiene, a su alcance para evitar que la nueva se propague al interior de los países donde dominan. Como los microbios penetran en el organismo humano y se difunden en sus entrañas, el Fetva resonará en todos los corazones musulmanes y nada impedirá que la voluntad del Supremo Padre de todos los fieles se cumpla.

La incesante peregrinación de Meca a Medina será el más seguro vehículo de los designios del Islam.

La guerra santa contra los seculares enemigos de nuestra raza y de nuestra fe no puede repugnar a ninguna conciencia musulmana, ni aun yendo unida a la que pueblos cristianos como Austria y Alemania sostienen contra el enemigo común. Los descendientes de Mahoma no podemos olvidar que Guillermo II ha declarado que es y será el amigo de 300 millones de musulmanes."

Con estas frases terminó sus manifestaciones Hairi bey.

El corresponsal cierra su información diciendo que aun los más acérrimos defensores de una política de paz, bajan su cabeza ante el Fetva.

NOTA HISTÓRICA BERLINESA



El Reichstag, donde el representante von Bethmann-Hollweg produjo un impresionante discurso acerca de la guerra, ante todos los Ministros del Gobierno alemán.

EL ARDOR BÉLICO DE TURQUÍA



Un meeting al aire libre frente al Ministerio de la Guerra en Constantinopla, pidiendo la participación turca en la guerra.

LOS PAISES NEUTRALES

BULGARIA

Algunos comentarios sobre la neutralidad búlgara.

Tema de las conversaciones políticas es también la actitud en que se supone colocada a Bulgaria. Las declaraciones del presidente del Consejo de ministros del Rey Fernando han sido muy comentadas; pero nadie pone en duda que la resolución del Gabinete de Sofía es la de mantener la neutralidad más absoluta mientras el territorio búlgaro sea respetado.

El Tratado de Bucarest fué impuesto por las circunstancias a Bulgaria; pero esta nación no realizaría ningún acto de hostilidad aunque viese toda Servia ocupada por los Ejércitos austriacos.

Sus aspiraciones sobre Macedonia seguirían en pie entonces como ahora, y sus diplomáticos saben que, en la liquidación final, Austria cedería a Bulgaria la parte de territorios macedónicos hoy en manos de los servios, como premio al sacrificio de su neutralidad.

Por el Consulado de Bulgaria en Francfort desfilan estos días muchos súbditos búlgaros de los sujetos al servicio militar en reserva. Muchos proceden de Francia, y no pocos de Inglaterra. Todos ellos reciben el pasaporte para su país, porque el deber les llama a incorporarse a filas; pero esta movilización de las reservas obedece únicamente al plan de reforzar los contingentes para mayor garantía de la neutralidad.

Los periódicos alemanes convienen en que esa es la actitud más pertinente a los intereses de Bulgaria, teniendo en cuenta que la intervención del pequeño reino en el conflicto originaría la inmediata participación de Grecia, con la que el Imperio germánico mantiene excelentes relaciones de amistad, y es su deseo que éstas no se alteren.



Soldados ingleses en una carga.



TEMAS LOCALES



NOTAS BIBLIOGRAFICAS

"Actualidades" de San Salvador.

Es una bella revista mensual que ha llegado a nuestra mesa de labores. Su presentación es magnífica. Su texto escogido. Sus colaboradores en verso dejan algo que desear, pero en la prosa que ofrece hay mucho plausible.

Larga vida tenga el opulento colega.

SENSACIONES DEL JAPÓN Y DE LA CHINA

Confesemos que nos halagó sobre manera el envío que don Arturo Ambrogi se sirvió hacernos de su precioso libro cuyo nombre es epígrafe de estos renglones.

Ni con un diccionario o vocabulario al final o al principio de "Sensaciones del Japón y de la China" se subsanaría la penosa dificultad con que tropieza el lector si quiere darse cuenta exacta de lo que describe el señor Ambrogi.

En buena hora use y aun introduzca en nuestra lengua vocablos que por hoy no existen, representativos de objetos, ideas, costumbres o acciones que nos son extraños y que por lo mismo carecen de nombre en nuestro idioma. En buena hora se dé sabor de japonería a un artículo incrustándole palabras y aun frases peculiarísimas del remoto país del Sol Naciente; pero voy a transcribir un párrafo íntegro del libro que se sirve enviarnos el señor Ambrogi, para que los lectores juzguen si tiene razón el suscrito al protestar contra el abuso de voces japonesas y extranjeras en que incurre aquel escritor:

"Las primeras claridades de la mañanita estival, traspasan libremente, los "fusama" de mi "nema." Extendido en los mullidos "futones," la nuca apoyada en el rodillo acolchonado del "makura," siento...."

Va otro:

"Hay, como en todas las "nemas," un "chigai-dana," que no es otra cosa que una "étagére" empotrada en el muro, de tableros disparejos, la cual se utiliza para guardar los "karakanes," los "atagánes," los marfiles curiosos, las lacas preciosas,...."

Otro más:

"Dos cojinetes, prensados, de la misma rubia paja de arroz de los "tamis" y una "teburu" de "take"...."

A veces deducimos el significado de algunas palabras; otras nos quedamos a oscuras; y en ambos casos nos parece habernos hallado ante una fuga de vocales o una charada de esas que son la gimnástica mental de mil y un "non-entities"... (Hagamos la competencia al señor Ambrogi.)

Para juzgar, sin embargo, con menos desacierto, la obra y la personalidad del autor de "Sensaciones....", es indispensable leer otras obras suyas en las que los apuntamientos y la memoria no lo constituyan todo.

Un comentario humilde, personalísimo: ¿qué mueve a ciertos escritores dignos de tomarse en cuenta, a intercalar con abrumadora frecuencia vocablos extranjeros en sus obras?

¿No se dan cuenta de que sus libros parecen escaparates de curiosidades, en los que claudicante montón de chucherías más o menos delicadas y preciosas, pero puestas sin tino, se exhiben con detrimento propio?

UN FOLLETO QUE DEBE CONOCERSE

La Secretaría de Gobernación y Justicia ha hecho circular un útil folleto intitulado: "Los peores enemigos de la Especie Humana, — traducción y recopilación de algunos estudios científicos de médicos norteamericanos, relativos a los Insectos propagadores de las enfermedades epidémicas, por don Casimiro D. Rubio."

Es un interesantísimo opúsculo muy completo y abundante en sabias advertencias. Si no estuviese fuera de lugar en las páginas de una revista de la índole de **"La Actualidad,"** insertaríamos íntegro el folleto; pero remitimos a nuestros lectores a los diarios metropolitanos, que algunos de ellos es probable reproduzcan tan importante recopilación.

Materia Gris.

EL ÚITIMO MATCH DE BASE-BALL



EL "VICTOR" AL PALO

SOCIALES y PERSONALES

FALLECIMIENTO DE UN DIPLOMATICO EXIMIO

Acaba de fallecer en Madrid el representante Diplomático de Guatemala en la capital española, señor don Juan Prichard. Vivió estimado en la Península Ibérica y entre nosotros contaba con buenos amigos. Nuestro Gobierno ha expresado a la familia del extinto, la condolencia nacional.

EL REVERENDO PADRE D. JOSÉ VALENZUELA

En la noble Cartagena de Indias de la República colombiana, ha pasado a mejor vida el ilustre orador sagrado don José Valenzuela, Doctor en Filosofía e Historia.

Por haber sido este sacerdote originario de Guatemala, sus méritos altísimos se reflejan prestigiosos y vívidos sobre nuestra patria. Era de la Compañía de Jesús, la respetada sociedad de apóstoles que tánta influencia ha ejercido en el mundo desde su fundación por San Ignacio de Loyola.

El Padre Valenzuela pertenecía a una de nuestras principales familias, la del notable abogado don Antonio, muerto hace pocos años.

MISA DE REQUIEM

Con toda solemnidad el lunes último en el templo de San Sebastián, hubo una misa de Requiem por el alma de don Severo Marroquín.

Numerosos familiares y amigos concurrieron al piadoso oficio.

SOCIALES y PERSONALES

ARRIBO DE UN DIPLOMÁTICO

A principios de la semana llegó a esta metrópoli procedente de Costa-Rica, el Excelentísimo señor Licenciado don Carlos Lara, representante diplomático de su país ante nuestro Gobierno.

"La Actualidad" saluda respetuosamente al señor Ministro.

PERIODISTA EXTRANJERO EN GUATEMALA

El señor don Rómulo M. de Mora, director del semanario neoyorkino "Pictorial Review," se halla visitando Guatemala. Ha recorrido buena parte de la América latina en viaje de estudio.

Un atento saludo y muchos votos efusivos para el colega señor de Mora.

los diarios, pues por ahora no nos es posible publicar crónicas detalladas de sport.

El "Víctor" resultó victorioso, por no desmentir su nombre.

UN CONCURSO DE LA SINGER SEWING MACHINE

Mr. H. E. Brown, Gerente de la Compañía de Máquinas de Coser de Singer, anuncia un concurso entre las alumnas de la Escuela Singer, y

En un tribunal.

—Acusado: explíqueme usted cómo logró abrir la caja de caudales.

—Serían inútiles mis palabras. El señor presidente no tiene bastante inteligencia para comprender esas cosas.

Entre ama y criada.

—Has dicho a esos caballeros que no estaba en casa?

—Sí, señora.

—¿Y qué han contestado?

—¡Qué suerte!

EL CRUCERO PROTEGIDO ALEMÁN "SCHARNHORST"



En el combate de las islas Falkland, los ingleses vengaron su derrota en las costas chilenas, hundiendo varias grandes unidades de la marina alemana.

PERSONALIDADES DISTINGUIDAS EN NUESTROS TALLERES

Hace unos cuantos días se sirvieron visitar los talleres de "La Actualidad" (Casa Colorada), los señores Licenciados don Nemesio García Naranjo, don Rubén Valenti, el señor Cristerna y don Julio Necoechea.

De los varios departamentos de la casa impresora, el de linotipos y prensas llamó poderosamente la atención de los distinguidos huéspedes, habiendo tenido frases muy elogiosas para el departamento de Encuadernación.

Después de un rato de amena charla con los editores de "La Actualidad," los caballeros mencionados se retiraron de nuestros talleres, dejando una agradabilísima impresión por su alta cultura y su discreta cortesía.

REPASO DE BAILE

El "Club Victoria" tuvo una animada tertulia en la casa de Jallade el domingo último. Publicamos una fotografía de la selecta concurrencia, tomada exclusivamente para "La Actualidad", y en la cual puede verse la belleza de algunas señoritas que dieron realce a la fiesta.

EL DEPORTE ANGLO-SAJON

Los teams "Hércules" y "Víctor" jugaron el domingo ultimo un entretenido "game" de "base-ball,' ante numeroso grupo de espectadores, en el campo del Hipódromo.

Ilustramos una de nuestras páginas con dos aspectos impresionantes del juego, y para crónica del "match" remitimos a nuestros lectores a

una Exposición de trabajos de bordado hechos en el país.

El Concurso y la Exposición de referencia serán actos públicos y se efectuarán a fines de marzo.

Los premios ofrecidos son muy halagadores; $ 500.00, $ 200.00 y $ 100.00 distribuidos entre las concursantes como sigue: dos primeros premios, dos segundos y cuatro terceros.

En la Exposición, a la que podrá concurrir toda bordadora, sin excepción, se adjudicarán tres premios de $ 600, $ 500 y $ 400 respectivamente.

Además de estas cantidades la Compañía de la Singer ofrece $1,000.00 por el trabajo que haya obtenido el primer premio.

Las sucursales de la Compañía proporcionarán a quien lo solicite, todos los detalles del Concurso y la Exposición aludidos.

Una definición.

—¿No crees en la amistad?

—No.

—¿Por qué?

Porque la amistad es uno de esos paraguas que se vuelven al revés en cuanto hace mal tiempo.

Criada nueva.

—Cómo debo decir, señorita: la comida está servida, o la comida está en la mesa?

—Si guisa usted como esta mañana, diga usted: la comida está echada a perder.

Una fantasía.

Un infeliz que no tenía sobre qué caerse muerto decía ayer, al referir cierta historia personal:

—Entonces toqué la campanilla y llamé a mi criado.

—¿Quién, tú?

—Sí.

COLABORACION ESPONTANEA

En esta sección se publicará todo lo que envíen nuestros lectores: lo bueno y lo malo; lo verosímil y lo absurdo; lo real y lo fantástico; lo gracioso y lo triste. Advertimos tan sólo que los artículos, cuentos o poesías han de ser muy cortos. Todos los escritos un poco largos quedarán sin publicarse, a menos que fueran de un mérito excepcional. No se devuelven los originales, ni se mantiene sobre ellos correspondencia.

Un artículo del "Corriere de la Sera."

Un caballeroso miembro de la colonia italiana, aprovechando la oferta que hace esta revista de insertar en esta sección de "La Actualidad," lo que nuestros lectores nos envíen, nos invita a insertar la traducción que insertamos en seguida, de un artículo publicado por el "Corriere de la Sera."

En esta sección de "La Actualidad" publicaremos toda contribución no solicitada, con lo cual el público sensato reconocerá que no se altera nuestra intención neutral.

Va el artículo:

LA MUERTE DE IPRES

Después de haber hecho una descripción del estado en que se encuentra la ciudad de Ipres, la catedral de San Martín y de otros monumentos, dice el repórter Luis Barzini.

"¿Por qué? ¿Con qué nuevo pretexto infantil se justifican los alemanes?

¿Ignoraban el valor artístico de Ipres? Entonces ¿dónde está la cultura alemana?

¿Conocían el valor artístico de Ipres? Entonces ¿cuál es la cultura alemana?

¿Dirán como dijeron con respecto a Reims, que las torres estaban sirviendo de punto de observación? Y entonces ¿por qué no han hecho blanco en la iglesia de San Pedro, cuyos campanarios podrían también servir de observatorios? ¿Por qué se han quedado intactos los barrios de Ipres, no vecinos de los mercados hacia la Puerta de Menin?

No, no; han tirado sobre los mercados para destruirlos. Bueno; nosotros podríamos llegar a mantener una falsa reserva de neutrales en la guerra entre las naciones; pero en la guerra entre Alemania y los mercados de Ipres, entre Alemania y la Biblioteca de Lovaina, entre Alemania y la Catedral de Reims, no es posible que permanezcamos neutrales.

El "pie de bronce" del Imperio teutónico, aplasta un patrimonio de arte y de belleza que es también de nosotros, una vida preciosa y querida de todos los pueblos civilizados, un culto que pertenece a todos los hombres que tienen sentimientos, alma, pensamiento! ¡Nosotros nos sentimos heridos!

Fijáos bien: las posiciones de los aliados están más allá de Ipres. Para bombardear los mercados la artillera alemana ha disparado sobre las líneas enemigas, ha dejado a un lado los soldados para hacer blanco en los monumentos. Es lo que ha hecho siempre que ha podido.

Si una ciudad se halla detrás de un ejército, la ciudad está perdida. No pudiendo dominar las barreras militares, ellos bombardean las casas, las familias, las glorias del arte; buscan el punto más doloroso, más delicado; torturando la moral del adversario, estallan las granadas sobre sus tradiciones, sus sentimientos, sus más queridos recuerdos!

Castigan las catedrales porque constituyen una fuerza, los campanarios porque son un símbolo y los monumentos porque no son alemanes. Todo país que celoso guarda el tesoro de una civilización, debe temblar considerando esa nueva manera aniquiladora de hacer la guerra.

¡Oh, pobre y querida Flandes, dulce y apacible! Llana y tranquila como un mar en calma, país de canales silenciosos, tierra piadosa de tradiciones de serenidad, de bondad, de virtudes!

En la vieja Europa turbulenta, donde todos piden algo a sus vecinos, donde cada pueblo tiene ambiciones, rencores, deseos vehementes, había un solo pueblo que nada pedía a nadie, modesto, soñador, satisfecho, flemático, sonriente y contento de vivir tranquilo: era Flandes. Y es contra él que se enfurece la más injusta ferocidad bélica que se haya despertado en el mundo! Las poblaciones flamencas se desbandan en lúgubres caravanas mientras sus casas arden, sus santuarios se derrumban y su patria desaparece poco a poco..... ¡Pobre y querida Flandes, dulce y apacible!....

Luis BARZINI.

——o——

EL PRIMER SERMON

Cuentan como hecho verídico que un orador sagrado de muchas campanillas quiso una vez comenzar su sermón con las palabras siguientes: "¡Al ronco son de la trompeta del Angel....!"

Y aseguran que se le trabó la lengua y dijo, primero, al ron con son; luego, al son con ron; después y ya como loco, al con ron son,.... y, vaya, que tuvo que dejar el púlpito, en medio del asombro de los feligreses.

El recuerdo de este hecho, que bien puede ser verídico, pero que a mí me huele a chascarrillo de rebotica, me ha sugerido la idea de contar a los lectores el famoso debut oratorio de un cura amigo mío, más bueno que el mismísimo pan, pero una chispita flaco de memoria.

Antonio Romero, o el padre Romerón, como le llamábamos desde que vistió por primera vez los hábitos, era un mocetón corpulento, de fuerzas hercúleas, muy dado a la gimnasia, con unas manazas que eran dos morteros y unos pies enormes, en uno de los cuales, en el derecho, por más señas, ostentaba un juanete que aquello era una especie de rompeolas; un juanete tan grande, que el día de San Juan le enviábamos tarjetas de felicitación todos los amigos, y él, lejos de enfadarse, las admitía como la cosa más natural del mundo.

Cantó misa Antonio Romero, más por sus virtudes que por su talento, y fué destinado en clase de coadjutor a un pueblecito de la provincia de Huelva.



El "Hércules" luciendo sus habilidades.

Celebrábase anualmente en dicho pueblo el día de la Virgen del Rosario una magna función religiosa que patrocinaba el Ayuntamiento, y en la cual solía predicar de ordinario o el obispo de la diócesis o el orador más notable de la provincia.

Aquel año, bien fuera por la novedad, o porque el Ayuntamiento quisiera ahorrarse unas pesetas (mandaban a la sazón los liberales), acordó el cabildo invitar al padre Romerón para que se encargase del panegírico de la Virgen.

Aceptó nuestro hombre la invitación, muy halagado en su amor propio; preparó su sermón sabe Dios cómo, y, aunque con cierto miedo, porque no había predicado nunca, aguardó impaciente el deseado momento de romper su primera lanza.

—Por Dios, Antoñito—le decía su madre,—ten mucho cuidado con las eses; acuérdate del padre Mora, que por dárselas de fino nos habló en un sermón del llanto traidor del **coscodrilo.**

—Descuide usted, madre; yo las eses las amarro muy bien. Lo que yo temo es que se me vaya el sermón.

—¡Quién piensa en eso! ¿Cómo lo vas a empezar, Antoñito? ¿Con algún latín?

—No, señora; eso está muy antiguo. Mis primeras palabras serán las de un poeta que dijo en Italia: "Esto, Flavio, ¡ay dolor! ¿Qué ves ahora, di? Pues campos de soledad y mustios collados.

—¡Ay, qué bonito!

El día de la función estaba la iglesia como un ascua. Oficiaba el señor obispo de pontifical; el Ayuntamiento, bajo mazas, ocupaba unos bancos en la nave central del templo, y hallábase éste completamente lleno de fieles.

Terminado el Evangelio, subió temblando a la cátedra sagrada el padre Romerón, y al asomarse a púlpito, que estaba pegadito al presbiterio, y al observar que todas las miradas estaban fijas en él, sintió el frío de la muerte, y tuvo que asirse fuertemente a la barandilla para no caer redondo.

Cerró los ojos, secó el sudor que bañaba su frente, se santiguó como pudo, se reclinó sobre el púlpito y, después de paladear dos o tres veces, porque tenía la lengua convertida en una especie de estropajo, exclamó con voz temblorosa:

—¡Amados hermanos....! Esto....

Y se le fué el sermón. Pero que se le fué en absoluto. Lo de Flavio (así decía él) no le venía a la memoria por ningún carril; ni lo de Flavio ni nada.

Se incorporó, lívido, descompuesto; volvió a secarse el sudor, se tiró del roquete, se recostó contra la pared del púlpito y, avanzando de nuevo hasta la barandilla, repitió angustiadísimo, con hipo de lloro:

—¡Esto....!

Comenzaron las mujeres a cuchichear y los hombres a sonreir; comprendió el padre Romerón el ridículo que estaba haciendo, y, replegándose, encogiéndose como un tigre, exclamó, dando un zarpazo sobre la barandilla del púlpito:

¡—Esto....! ¡Esto me lo salto yo lo mismo que na...!

Y de un salto se puso en mitad del preshiterio y.... todavía está corriendo por la carretera.

Pedro **MUÑOZ SECA.**

Diálogo ingenuo.

¡Oh mi amada, piedad! Estoy enfermo
de amarte con amor que es agonía;
lloro despierto y lloro cuando duermo,
y el celo asfixia mi melancolía.

Me obsesiona una pena que no alcanzo
la caricia del sol a domeñar;
una pena muy honda: la esperanza
frente a mi duelo pónese a llorar!

de tus ojos tan sóla la negrura
sabe mi corazón, y de tus labios
no más recuerdo una palabra dura;
el latir de tu pecho no lo escucho;
tus besos tienen, ¡ay!, sabor de agravios....
¿Me compadeces?
—No; te quiero mucho!

Guatemala, 1915.

Pedro Palacios H.

MISCELANEA DE CURIOSIDADES

En los años que lleva establecida la institución de Londres para asistir a los gatos perdidos y enfermos, ha prestado servicios a 6,973 de estos animalitos enfermos y sin dueño.

En China todavía existe un sistema muy antiguo de enviar las cartas particulares. En cada pueblo hay un encargado de Correos, y cuando se tiene que enviar alguna carta, el chino va a ver al cartero y ajusta con él la cantidad que ha de pagar por el transporte.

La chimenea más alta está en Glasgow (Escocia). Mide 142 metros 20 centímetros.

La agricultura es el arte que enseña al hombre la virtud y que sirve de base a la grandeza de las naciones.—**Filippo Re.**

En las famosas bodegas del Ayuntamiento de Brewa hay una docena de cajas de vino añejo. Llevan guardadas dos siglos y medio; y teniendo en cuenta el coste del sostenimiento de la bodega y el interés compuesto del dinero empleado en el vino, cada botella vale dos millones de duros, y una copa, 272,380 duros. Una sola gota no podría venderse, sin perder dinero, por menos de 250 duros.

Si non e vero....

Un individuo se presenta en una casa donde piden portero.

—¿Qué informe me puede usted presentar?—le preguntan.

—He sido portero durante diez años, sin que ningún inquilino se haya quejado de mí.

—Es preciso que venga usted con algún testigo que certifique lo que usted dice.

—Imposible, señor. He sido portero de un cementerio.

Entre amigos

Yo, por mi parte—dice uno, — sólo me casaré con una mujer que ame a los animales.

—Así, al menos, tendrás la seguridad de ser amado.



UN AUDAZ SUBMARINO INGLÉS

Esta diminuta unidad naval entró en los Dardanelos burlando minas y cañones turcos.



¡Jesús! ¡qué grosero es este hombre! Pretende enamorarme y me escribe en un papel de estraza y mal impreso. ¡Tonto! ¿Por qué no comprará sus papeles en la **"Casa Colorada"?**
Hago bien en tirar su carta a la canasta.



¡Qué culto! ¡qué atento es **mi negro!** Lo demuestra en todo. Siémpre me escribe en papel elegante, fino; ¡cómo me agrada ésto! Todas sus cartas las conservo. Son escritas en papel que compra en la **"Casa Colorada"!**



Caballero: ¿Desea Ud. que su novia conserve las cartas que le escribe?

¿Si?—Pues diríjaselas Ud. en un papel fino, elegante, con su nombre bien impreso; que ella conozca que Ud. es persona culta. El que escribe cartas a su novia en papeles ordinarios, o caros pero de mal gusto y mal impresos, demuestra falta de cultura; las señoritas distinguidas se forman mal concepto de estos caballeros. Sus cartas paran en la canasta; las otras las conservan en cajas perfumadas.

La "CASA COLORADA" de MARRROQUIN HERMANOS.—6a. Avenida Sur. 23,—ofrece a Ud. papelería fina, muy fina y al precio de las pacotillas. Visite esta casa. Tendremos gusto en enseñarle algo BUENO y BARATO

Método fácil para obtener carnes hermosura y fuerzas

El error en que incurren casi todas las personas delgadas que desean ganar carnes y a la vez hermosura y fuerzas, es el de que insisten en medicinar sus estómagos con drogas de cualquier clase o en participar de comidas demasiado grasientas, o bien en seguir alguna regla tonta de cultura física, mientras que la verdadera causa de su delgadez no recibe atención alguna. Nadie puede aumentar su peso mientras sus órganos digestivos no asimilen propiamente los alimentos que van al estómago.

Gracias a un nuevo descubrimiento científico, es posible hoy combinar en una forma sencilla los elementos que los órganos digestivos necesitan para ayudarles en su obra de asimilación debida de los alimentos y convertir a éstos en sangre y carnes duras y permanentes. Este descubrimiento moderno se llama SARGOL, uno de los mejores creadores de carnes que se conocen. SARGOL por medio de sus propiedades regenerativas y reconstructivas ayuda al estómago en su tarea de extraer de los alimentos las sustancias nutritivas que ellos contienen, las cuales lleva a la sangre y ésta a su vez las disemina por todos y cada uno de los tejidos y células del cuerpo. Muy fácilmente puede Ud. imaginarse el resultado de esta transformación pasmosa cuando empieza Ud. a notar que sus cachetes se van llenando, los huecos en su cuello, hombros y pecho van poco a poco desapareciendo y al cabo de algunas semanas ha Ud. ganado de 10 a 15 libras de carne sólida y permanente.

ADVERTENCIA: Si bien es cierto que Sargol produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y desarreglos del estómago, en general, los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en la Farmacia y Droguería de los Sres. Lanquetin, Castaing & Cía, Guatemala.

(1) 1—7 cons.—

1915 **FEBRERO** 1915

Domingo	Lunes	Martes
=	1	2
Miércoles	**Jueves**	**Viernes**
3	4	5
Sábado		
6	"CASA COLORADA" Prontitud, Esmero y Corrección en todos los trabajos - - - - -	